

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD



## 1. Identificación de la sustancia/preparado y de la empresa

Nombre del producto	<b>Castrol Hyspin AWS 46</b>
SDS #	456617
Uso del producto	Fluido hidráulico Para aplicaciones específicas ver la hoja técnica o preguntar al representante de Castrol.
Proveedor	BP Oil España, SA Avda. Bruselas, 36 Parque Empresarial Arroyo de la Vega 28108 Alcobendas (Madrid) España  Teléfono: +34 901 200 901 Fax: +34 91 414 77 09
TELÉFONO DE EMERGENCIA	Información Toxicológica (24h.), +34 91 562 04 20

## 2. Composición/información sobre los componentes

Aceite mineral altamente refinado (IP 346 DMSO extracto < 3%). Aditivos mejoradores del rendimiento.  
**Este producto no contiene ningún componente peligroso a los niveles regulados o por encima de ellos.**

## 3. Identificación de peligros

La preparación no está clasificada como peligrosa de acuerdo con la Directiva 1999/45/EC, enmendada y adaptada.

<b>Peligros físico-químicos</b>	No clasificado como peligroso.
<b>Peligros para la salud humana</b>	No clasificado como peligroso.
<b>Peligros ambientales</b>	Es improbable que sea nocivo para los organismos acuáticos.
<b>Efectos y síntomas</b>	
<b>Ojos</b>	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.
<b>Piel</b>	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.  Nota: Aplicaciones a Alta Presión La inyección bajo la piel, resultante del contacto con el producto a alta presión, constituye una importante emergencia médica. Vea Aviso al Doctor en la sección Acciones en caso de Emergencia de esta hoja de datos.
<b>Inhalación</b>	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.
<b>Ingestión</b>	No se han encontrado riesgos significativos para la salud.

## 4. Medidas de primeros auxilios

<b>Contacto con los ojos</b>	En caso de contacto, lave los ojos inmediatamente con mucha agua durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.
<b>Contacto con la piel</b>	En caso de contacto, enjuague la piel inmediatamente con agua abundante. Quítese la ropa y calzado contaminados. Lave la ropa antes de volverla a usar. Limpie completamente los zapatos antes de volverlos a usar. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.
<b>Inhalación</b>	Si es inhalado, sacar al aire fresco. Consiga atención médica si aparecen síntomas.
<b>Ingestión</b>	NO induzca al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. Nunca administre nada por la boca a una persona inconsciente. Si se han ingerido grandes cantidades de este material, llame a un médico inmediatamente.
<b>Notas para el médico</b>	El tratamiento será, en general, sintomático y dirigido a aliviar los efectos.  Nota: Aplicaciones a Alta Presión La inyección del producto a través de la piel debido a la alta presiones debe ser objeto de emergencia médica. Puede que al principio las heridas no parezcan serias, pero en poco tiempo los tejidos se hinchan formando ampollas y se decoloran, provocando dolores muy agudos, al tiempo que se producen amplias necrosis subcutáneas. Hay que emprender sin dilación la exploración quirúrgica. Para disminuir la pérdida de tejidos, y evitar o

Nombre del producto	Castrol Hyspin AWS 46	Código del producto	456617-ES01	Página:	1/4		
Versión	1	Fecha de emisión	5 Febrero 2003	Formato	España	Idioma	ESPAÑOL
					( BUILD 5.0 )		( SPANISH )

limitar lesiones permanentes, es necesario una concienzuda y amplia exploración de la herida y de los tejidos subyacentes. A tener en cuenta: la alta presión puede hacer que el producto penetre en profundidad a través de varias capas de tejido.

## 5. Medidas de lucha contra incendios

### Medios de extinción

<b>Apropiado(s)</b>	En caso de incendio, use agua pulverizada (neblina), espuma, productos químicos secos o CO <sub>2</sub> .
<b>No apropiado(s)</b>	No usar chorro de agua.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Estos productos son óxidos de carbono (CO, CO <sub>2</sub> ).
<b>Peligros extraordinarios de fuego/explosión</b>	Ninguno identificado.
<b>Procedimientos especiales contra incendios</b>	Ninguno identificado.
<b>Protección de bomberos</b>	Los bomberos deben usar aparatos respiradores autónomos (ARAC) y equipo completo contra incendios.

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales</b>	Contacte inmediatamente con el personal de emergencia. Mantener apartado al personal no necesario. Use equipo protector adecuado (sección 8). Siga todos los procedimientos para la lucha contra incendios (Sección 5).
<b>Precauciones ambientales y métodos de limpieza</b>	Si el personal de emergencia no está disponible, contenga el material derramado. En el caso de pequeños derrames, utilice un absorbente (puede usar tierra si no dispone de otro material adecuado), recoja el material con una pala y deposítelo en un contenedor impermeable sellado para eliminarlo. Para derrames grandes retenga con un dique el material derramado o, si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua. Introduzca el material vertido en un contenedor apropiado para desecho. Minimice el contacto del material derramado con el suelo para evitar su arrastre a los canales de agua de la superficie. Consulte la Sección 13 para obtener información sobre la eliminación de desechos.
<b>Protección personal en el caso de un derrame importante</b>	Lentes anti-salpicaduras. Ropa de protección completa. Botas. Guantes.

## 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Manipulación</b>	Lávese completamente después del manejo.
<b>Almacenamiento</b>	Manténgase el recipiente bien cerrado. Mantenga el contenedor en un área fresca y bien ventilada.

## 8. Controles de exposición/protección personal

<b>Límites de exposición laboral</b>	Ninguno asignado.
<b>Nombre de ingrediente</b>	<b>Límites de exposición laboral</b>
<b>Medidas de Control</b>	Asegure la ventilación exhaustiva u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones del aire de vapores por debajo del límite de exposición laboral correspondiente. Compruebe la proximidad de una ducha ocular y de una ducha de seguridad en el lugar de trabajo.
<b>Medidas higiénicas</b>	Lávese las manos después de manejar los compuestos y antes de comer, fumar, utilizar los lavabos y al final del día.
<b>Equipo de protección personal</b>	
<b>Sistema respiratorio</b>	No es necesario ninguno; sin embargo, es conveniente tener una ventilación adecuada.
<b>Piel y cuerpo</b>	No se necesita ninguno; sin embargo, el uso de prendas protectoras constituye una buena práctica industrial.
<b>Manos</b>	No se necesita ninguno; sin embargo, el uso de guantes constituye una buena práctica industrial.
<b>Ojos</b>	Gafas de seguridad con protección lateral.

## 9. Propiedades físicas y químicas

<b>Temperatura de inflamabilidad</b>	225 °C (CRISOL ABIERTO) Cleveland.
<b>Punto de fluidez</b>	-30 °C
<b>Color</b>	Ámbar.
<b>Olor</b>	Aceitoso
<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Densidad</b>	0.879 g/cm <sup>3</sup> en °C 15 °C

<b>Nombre del producto</b> Castrol Hyspin AWS 46	<b>Código del producto</b> 456617-ES01	<b>Página:</b> 2/4
<b>Versión 1</b>	<b>Fecha de emisión</b> 5 Febrero 2003	<b>Idioma</b> ESPAÑOL
	<b>Formato</b> España	<b>( SPANISH )</b>
	( BUILD 5.0 )	

<b>Solubilidad</b>	insoluble(s) en el agua.
<b>Viscosidad</b>	cinemática en °C 40°C: 46 cSt cinemática: 6.9 cSt en °C 100°C

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Incompatibilidad con diferentes sustancias</b>	Reactivo con agentes oxidantes.
<b>Polimerización peligrosa</b>	No se producirá.

## 11. Información toxicológica

<b>Toxicidad aguda</b>	<p>En caso de que se produjera contacto ocular accidental es improbable que produzca algo más que picor transitorio o enrojecimiento.</p> <p>Es improbable que dañe la piel en caso de contacto breve u ocasional; sin embargo, la exposición al producto prolongada o frecuente puede dañar la piel y producir dermatitis.</p> <p>Es improbable que provoque daños en caso de haberse ingerido una dosis pequeña, aunque una cantidad mayor puede provocar náuseas y diarrea.</p> <p>A temperatura ambiente normal este producto es improbable que represente peligro por inhalación debido a su baja volatilidad. Puede ser nociva la inhalación, en caso de exposición al vapor, neblina o humos producidos por la descomposición térmica.</p>
<b>Toxicidad crónica</b>	
<b>Efectos cancerígenos</b>	Ninguno de los componentes de este producto en concentraciones superiores al 0,1% ha sido declarado como cancerígeno por la ACGIH, la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) ni la Comisión Europea (CE).

## 12. Información ecológica

<b>Persistencia/degradabilidad</b>	Inherentemente biodegradable
<b>Movilidad</b>	Los vertidos pueden penetrar en el subsuelo provocando la contaminación de las aguas subterráneas.
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No se espera que este producto se bioacumule a través de las cadenas alimenticias en el medio ambiente.
<b>Peligros ambientales</b>	Es improbable que sea nocivo para los organismos acuáticos.
<b>Otra información ecológica</b>	Los vertidos pueden formar una película sobre la superficie de las aguas, ocasionando daños físicos a los organismos, además de perjudicar la transferencia de oxígeno.

## 13. Consideraciones sobre la eliminación

<b>Consideración sobre la eliminación / Información sobre los desechos</b>	Si fuera posible, reciclar el producto. La eliminación de grandes cantidades debe ser realizada por personal autorizado al efecto. La incineración se llevará a cabo bajo control siempre que se cumplan las normas locales relativas a emisiones.
--	--

## 14. Información relativa al transporte

No está clasificado como peligroso para transportar (ADR/RID, Naciones Unidas, IATA, IMO).

## 15. Información reglamentaria

<b>Requisitos de etiqueta</b>	
<b>Frases de riesgo</b>	Este producto no está clasificado de acuerdo con las normativas EU.
<b>Reglamento de la UE</b>	La clasificación y el etiquetado se han realizado de acuerdo con las directivas de la UE 1999/45/EC y 67/548/EEC, enmendadas y adaptadas.
<b>Otras regulaciones</b>	
<b>Inventarios</b>	

<b>Nombre del producto</b>	Castrol Hyspin AWS 46	<b>Código del producto</b>	456617-ES01	<b>Página:</b> 3/4
<b>Versión</b>	1	<b>Fecha de emisión</b>	5 Febrero 2003	<b>Idioma</b> ESPAÑOL
		<b>Formato</b> España		( SPANISH )
		( BUILD 5.0 )		

INVENTARIO AUSTRALIANO (AICS): De conformidad.  
INVENTARIO DE CANADÁ (DSL): De conformidad.  
INVENTARIO DE CHINA (IECS): De conformidad.  
INVENTARIO DE CE (EINECS): De conformidad.  
INVENTARIO DE JAPÓN (ENCS): De conformidad.  
INVENTARIO DE COREA (ECL): De conformidad.  
INVENTARIO DE FILIPINAS (PICCS): No determinado.  
INVENTARIO DE EE.UU. (TSCA): De conformidad.

---

## 16. Otra información

### HISTORIAL

Fecha de emisión 05/02/2003.  
Fecha de la edición anterior 11/11/2002.  
Preparada por Product Stewardship Group

### Aviso al lector

*Los datos y el asesoramiento que se ofrecen se aplican cuando el producto se vende para la aplicación o aplicaciones indicadas. El producto no resulta adecuado para ninguna otra aplicación. El uso del producto para aplicaciones que no sean las indicadas en esta hoja de datos puede dar lugar a riesgos que no se mencionan en este documento. No debe utilizar el producto para aplicaciones que no sean las indicadas sin antes solicitar nuestro asesoramiento.*

*Si ha adquirido el producto con vistas a distribuirlo a una tercera parte para su utilización en el centro de trabajo, es su obligación adoptar las medidas necesarias para que todas las personas que manejen o utilicen el producto dispongan de la información de esta hoja.*

*Los empresarios tienen la obligación de comunicar a sus empleados y a las demás personas que pudieran verse afectadas los riesgos descritos en esta hoja de datos y las precauciones que deberían adoptarse.*

*Castrol International puede proporcionar copias adicionales de esta Hoja de datos de seguridad del material.*

Nombre del producto	Castrol Hyspin AWS 46	Código del producto	456617-ES01	Página:	4/4
Versión	1	Fecha de emisión	5 Febrero 2003	Formato	España
			( BUILD 5.0 )	Idioma	ESPAÑOL ( SPANISH )